



LESY ČESKÉ REPUBLIKY, S.P.

Dodatek č. 3
k Rámcové kupní smlouvě na dodávky dříví č. 2025/P/99/170101
(dále též „rámcová kupní smlouva“)

Vertragsnachtrag Nr. 3
zum Rahmenkaufvertrag 2025/P/99/170101 (weiter nur
Rahmenkaufvertrag)

Lesy České republiky, s.p.

se sídlem Přemyslova 1106/19, Nový Hradec Králové, 500 08 Hradec Králové

IČO: 421 96 451

DIČ: CZ42196451

zapsaný v obchodním rejstříku vedeném Krajským soudem v Hradci Králové, oddíl AXII,
vložka 540

zastoupený: Ing. Radovanem Srbou, obchodním ředitelem

(dále jako „prodávající“) na straně jedné

Lesy České republiky, s. p.

mit Sitz in: Přemyslova 1106/19, Nový Hradec Králové, 500 08 Hradec Králové

IdNr.: 42196451

USt-IdNr.: CZ42196451

Eintrag im Handelsregister beim Bezirksgericht Hradec Králové, Abteilung AXII, Einlageblatt
540

vertreten durch: Ing. Radovan Srba, Geschäftsdirektor

(im Folgenden „Verkäufer“ genannt)

a

und

Fritz Egger GmbH & Co. KG

Holzwerkstoffe

se sídlem Tiroler Straße 16, 3105 Unterradelberg, Rakousko

DIČ: ATU 39901102

zapsaná v obchodním rejstříku vedeném u Zemského soudu v Innsbruck ve spisu FN 141 709 x
zastoupená: Manuel de Menech



(dále jako „*kupující*“) na straně druhé

Handelsfirma: **Fritz Egger GmbH & Co. KG**

Holzwerkstoffe

mit Sitz in: Tiroler Straße 16, 3105 Unterradelberg, Österreich

USt-IdNr.: ATU 39901102

Eintrag im Handelsregister beim Landesgericht Innsbruck

vertreten durch: Manuel de Menech

Bankverbindung: UniCredit Bank Austria AG

Konto: 85017681403, BLZ 12000

IBAN: AT08 1200 0550 1768 1403

SWIFT CODE: BKAUATWW

(im Folgenden „*Käufer*“ genannt)

(prodávající a kupující dále též společně jako „*smluvní strany*“ a každý jednotlivě jako „*smluvní strana*“ uzavírají níže uvedeného dne, měsíce a roku dodatek k rámcové kupní smlouvě následujícího znění):

(Verkäufer und Käufer nachstehend als „*Vertragsparteien*“ und jede einzeln als „*Vertragspartei*“ genannt schließen am unten angeführten Tag, Monat und Jahr zum Rahmenkaufvertrag den folgenden Vertragsnachtrag)

Smluvní strany dále uzavírají níže uvedeného dne, měsíce a roku tento roční dodatek pro rok 2025 (dále jen „*dodatek č. 3*“):

Darüber hinaus schließen die Vertragsparteien diesen Quartalsnachtrag für das Jahr 2025 (nachfolgend „*Nachtrag Nr. 3*“ genannt) an dem unten angegebenen Tag, Monat und Jahr ab:

I.

Tímto dodatkem se stanovuje možnost kupujícím převzít na odvozním místě od prodávajícího jednotlivé hraně se změřeným množstvím dříví v m³, fakturováno bude v Atrotunách (AT) dle platebních podmínek FRITZ EGGER GmbH Co. OG. Kupující je oprávněn takové dříví na OM seštěpkovat a odvázet kamióny do provozovny kupujícího v Rakousku jako štěpku.

Mit diesem Nachtrag wird die Möglichkeit dem Käufer geschaffen, vom Verkäufer einzelne Polter mit einer abgemessenen Holzmenge in m³ auf der freie Waldstrasse zu übernehmen und in Atrotonnen (AT) abzurechnen. Der Käufer ist berechtigt, dieses Holz auf der Waldstrasse zu hacken und ins Betrieb des Käufers durch LKW in Österreich zu transportieren.

Přejímka v závodě probíhá dle ustanovení smlouvy, příloha č.1 smlouvy 2025/P/99/170101.



LESY ČESKÉ REPUBLIKY, S.P.

Übernahme im Betrieb läuft anhand des Vertrages, Beilage Nr. 1 des Vertrages 2025/P/99/170101.

Prodávající neručí za poškození štěpkovacích strojů při procesu štěpkování.

Für Schäden an Häckmaschinen während des Häckvorgangs haftet der Verkäufer nicht.

Přejímky a fakturace jsou v atrotunách v systému Fritz Egger GmbH & Co. KG Cosedat.

Übernahmen und Fakturation sind im System Cosedat von Firma Fritz Egger GmbH & Co. KG in AMM.

II.

1. Ujednání v čl. I. tohoto dodatku č. 3 se uzavírají na dobu určitou, a to **od 10.6.2025 do 31.12.2025.**

Vereinbarungen im Art. I. dieses Nachtages Nr. 3 werden für einen Zeitraum **vom 10.6.2025 bis zum 31. 12.2025** geschlossen.

2. Tento dodatek je vyhotoven v počtu dvou stejnopisů, z nichž po jednom obdrží každá ze smluvních stran.

Dieser Nachtrag besteht aus zwei Ausfertigungen, von denen jede Vertragspartei erhält eine Ausfertigung.

V Hradci Králové, dne 10.6.2025

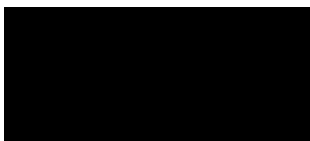
In Unterradlberg den 10.6.2025

Za prodávajícího:

Za kupujícího:

Für den Verkäufer:

Für den Käufer:



Ing. Radovan Srba

obchodní ředitel/Geschäftsdirektor

Lesy České republiky, s.p.



DI Manuel de Menech

Einkaufsleiter

Fritz Egger GmbH & Co. KG